

## St. Bernard Church

615 H Street • Eureka, CA 95501

Mass Schedule:

10:00 am **Sunday**

12:15 pm **Daily**

Eucharistic Service: Monday & Thursday

Confessions at St. Joseph Church Every Saturday 3:00 pm

Holy Days/Vigil Mass 5:30 pm

## St. Joseph Church

Henderson & C Street • Eureka, California

Mass Schedule:

8:00 am **Sunday**

7:30 am **Daily**

Eucharistic Service: Monday, Tuesday & Thursday

3:00 pm **Saturday Reconciliation**

4:00 pm **Saturday Vigil**

## Parish Office

707-442-6466

707-443-0914—fax

Office Hours:

Monday–Friday 9 am to 3 pm

Bulletin Deadline, Wednesday–Noon

Email: [office@saintbernards.org](mailto:office@saintbernards.org)

## Parish Clergy

Fr. Eric Freed, Pastor

Frank Weber, Permanent Deacon

Phillip Salazar, Permanent Deacon

## Deacons' Office

707-442-5615

For Baptism Preparation (2nd Sunday of each month after 10 am Mass),

Marriage, Bereavement and Youth Confirmation

## RCIA—Rite of Christian Initiation of Adults

Coordinator Dianne Luzzi, 707-442-8812

## CCD—Religious Education

Pre-K–8th, Sundays 8:15 am

St. Bernard Elementary School

Coordinator Debbie David, 707-443-1143

## St. Bernard Catholic Schools

Pre-Kindergarten–Twelfth grade

222 Dollison Street, Eureka

707-443-2735

## Respect Life Committee

Coordinator Allen Rode, 707-445-3653

Crisis Pregnancy? 1-800-395-HELP

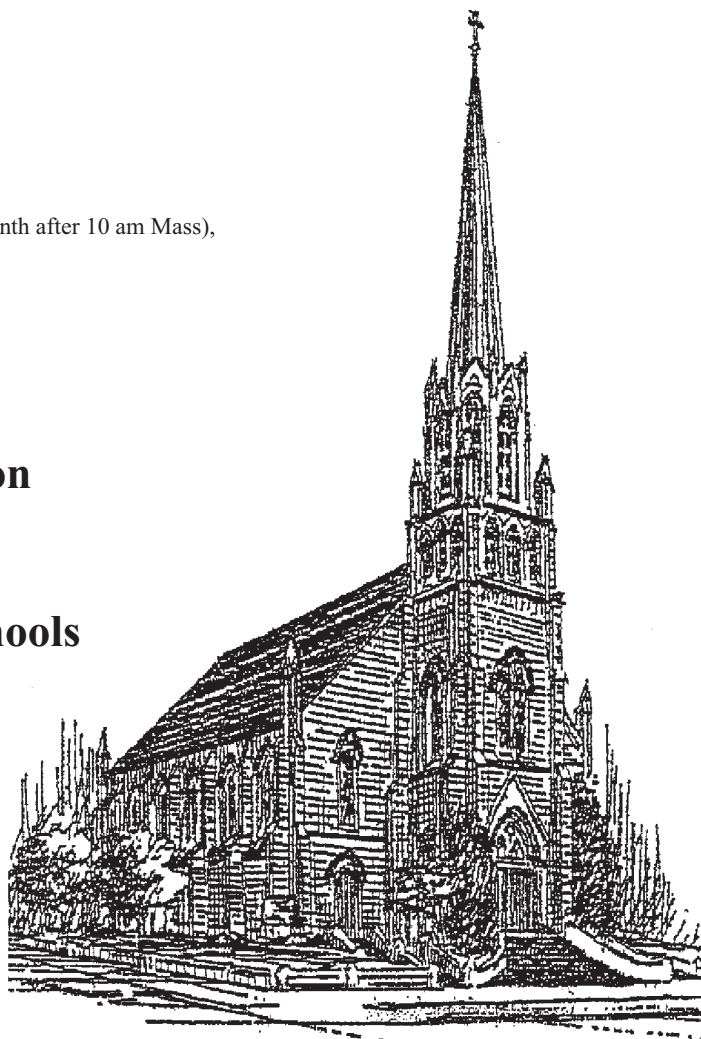
[www.HumboldtProLife.com](http://www.HumboldtProLife.com)

## Music Ministry

Choir Practice, Thu. 6:00 pm

Music Director, Issa Stemler

707-840-9514



Check out our web page at [www.saintbernards.org](http://www.saintbernards.org)

Nov. 13th 2011  
33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

WEEKLY

SERVICES & INTENTIONS

**St. Joseph Church**

11/12	Sat	4:00 pm	Int. Joseph Simera
11/13	Sun	8:00 am	Mass for the People
11/14	Mon	7:30 am	Eucharistic Service
11/15	Tue	7:30 am	Eucharistic Service
11/16	Wed	7:30 am	+Morrison Gardner
11/17	Thu	7:30 am	Eucharistic Service
11/18	Fri	7:30 am	+Tan Uy & Ignacia Uy
11/19	Sat	4:00 pm	+Theresa Barron

**St. Joseph Hospital**

11/15	Tue	11:30 am	All Souls
11/17	Thu	11:30 am	+Hugo Pompato Family

**St. Bernard Church**

11/13	Sun	10:00 am	Int. Patrick Finney
11/14	Mon	12:15 pm	Eucharistic Service
11/15	Tue	12:15 pm	+Souls in Purgatory
11/16	Wed	12:15 pm	+Lois Gardner
11/17	Thu	12:15 pm	Eucharistic Service
11/18	Fri	12:15 pm	Int. Rosemary Simera

**This Week's Meeting & Events**

11/15	Tue	Noon	Knights/ Ingomar Club
11/15	Tue	6:30 pm	Latin American Club
11/17	Thu	7:00 pm	Basic Catechist Class
11/17	Thu	7:00 pm	RCIA/Rectorry
11/19	Sat	10:00 am	Choir Practice

**Attention e-Scrip Users**

Thanks to our members (over 180) we received \$1,000+ last year. Very much appreciated! If you received a new Safeway Club Card in the mail for 10% off purchases at Safeway for 30 days, please call 1-877-SAFEWAY to link it to your old card number. St. Bernard's' e-Scrip, will then, continue to receive funds for your purchases. If you got a new Club Card number please register the new number to continue your support of e-Scrip and our youth programs. To register go to [www.escrip.com](http://www.escrip.com), or fill out the form on back of this bulletin and send to the church office.

Check out our website at: [www.saintbernards.org](http://www.saintbernards.org)

A group of parishioners are saying the rosary every Sunday before mass. We will be starting promptly at 9:30 am. Anyone wishing to participate is welcome.

**Finance Corner** Last weekend the plate collection was \$4,374 and All Saints was \$1,038.

**Stewardship Corner**

Good stewards are like the industrious and reliable servants in today's Gospel, prudently using and multiplying the gifts entrusted to them by God.

**Leave a Legacy** A wish: When we depart this earth, may we leave it better than we found it, leave a spirit of love, leave having used every talent to its fullest, leave a legacy of generosity, leave NO DOUBT that God came first in the things of life!

**Please be reminded that the only way can get a year-end statement of your contributions for taxes is by using your envelopes/or your parish number. You must be a registered member of the parish to get year-end tax statements. Call the office at 442-6466 if you want to register or you have a change in address or phone.**

Honor and adore Our Lord Jesus, with a visit to the Eucharistic Lord at Adoration on Wednesdays, 1:00 pm to 9:00 pm at St. Bernard Church. And thank Him!

**Mark your calendar: December 4<sup>th</sup>**

Women's Club Annual Advent Fair

Please save gently-used Christmas decorations, jewelry, paperback books, Christmas wrap/bows. We will need by Dec. 3<sup>rd</sup>. If you would like to help set up or work at the fair, call Starr @ 616-2621. Also need bake-sale items.

**Advent Candles for Sale!** The Women's Club will be selling Advent candles for \$6.25 a box at St. Joseph Church after the 4 pm and 8 am masses.

**POPE IN AFRICA & NAGASAKI BOMBING**

EWTN will provide TV coverage of Pope Benedict's Nov. 18-20 visit to Benin, formerly part of French West Africa. Hill of Redemption is a special program that airs Nov. 19 at 11 pm, Nov. 25 at 7 pm & Nov. 26 at 11 am (Pacific Time). It tells how Atomic warfare ended WWII but also brought unspeakable suffering to victims of Atomic devastation in Nagasaki. For program times of the Pope's visit to Benin, go to [www.ewtn.com](http://www.ewtn.com) and click on "Television," "Program Schedules" & "November Grids." Or you may phone (205) 271-2900 & ask for "Viewer Services." EWTN is aired on Sudden Link Ch. 74 in the Eureka area.

Nov. 13th 2011  
33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

#### PRAYERS FOR THE SICK:

James Avila, Patricia Ayers, Teresa Blake, Kathi Branum, Donna Clemons, Mary Davey, Quinta Genovali, Elsie Godinho, Jim & Jackie Hill, Lynn Johnson, Riley Moran, John G. Perrone, Joanne Hebert Ray, Robert Resor, Donna Selsor, Joe Simera, Rosemary Simera, Jan Sundquist, William Taylor, David & Angela Timmerman, Lindy Timmerman, Greg Weigel, Seth Woolf, and all our brothers and sisters in need of prayer and healing.



#### Wednesday Night Study Sessions

Fr. Eric Freed's popular seminars are every Wednesday except the last Wednesday of the month. They will be held at the Newman Center just up the hill from Health Sport in Arcata at 700 Union St at 7:30 pm. This session will be on the letters of St. Paul. Fr. Eric Freed is the pastor at St. Bernard's parish. He is also in residence at the Newman Center in Arcata. Call 442-6466 for questions.

Confirmation classes for St. Bernard and Sacred Heart youth will begin Sunday, October 30th at the Youth Building, Sacred Heart Church. Classes will begin at 8:00 am and end with the 9:30 am Mass at Sacred Heart Church. Students will be required to attend Mass. Classes will meet on consecutive Sundays with some exceptions for holidays etc. Schedules will be provided. Confirmation students should be at least age 13 and in High School. For more information you may contact Deacon Steve Justus at 499-1005.

#### PRAYER LINE

Keep your heart at rest. Never can you find a better way of obtaining all your desires than that of leaving all to God. Your prayer intentions this week may be called into Toni, who has new hours. You can reach her 24/7 at 445-3616.

Youth Group meetings for St. Bernard and Sacred Heart youth are held weekly at the Youth Building at Sacred Heart Church from 6:30 pm - 8:00 pm on Sunday nights. Youth ages 12 and up are welcome to attend. Please fill out a registration form upon attendance.

#### Basic Catechist/Adult Learning Workshop

Please join us for the workshops being offered through the Diocesan Office on Thursday evenings at **St. Bernard Church** Hall, from 7:00 pm-9:00 pm. The **November 17<sup>th</sup>** the presentation is **Prayer & Spirituality** Segment I & II. A donation of \$15.00/person is requested to cover materials. Please contact the Diocesan Department of Religious Education [dre@srdiocese.org](mailto:dre@srdiocese.org) or (707) 566-3366 with any questions or to sign-up. Walk-ins are welcome. For details and a schedule visit our website: [www.santarosacatholic.com](http://www.santarosacatholic.com).

#### Adult Faith Formation Workshop

A workshop on **Revelation/Hebrew Scripture** will be offered on **Saturday, November 19<sup>th</sup>** at St. Bernard Church Hall from 9:30 am-3:30 pm. **Sr. Olive Murphy** will facilitate the day. Bring a bag lunch. A donation of \$20.00/person is requested.

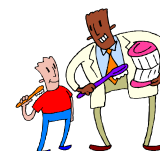
This is the time of year when **Catholic Detention Ministries** is requesting donations of small individually wrapped "**candies**". **We do not need Christmas cards this year.** Because of the overwhelming response last year, we have enough cards for this year. Please leave donations at the church or rectory no later than November 20<sup>th</sup> for pickup. For information or questions call Bob at 677-1952

**The North Coast Catholic**, November edition, features an article on the **125th Anniversary of St. Bernard Church** and an article about **Betty Chinn**. A good read for everyone. The digital version can be found at <http://faithcatholicdigital.com/publication/?i=88565>. The printed version will follow this week.

**More pictures** from the **125th Anniversary** of St. Bernard Church can be found on our website, [www.saintbernards.org](http://www.saintbernards.org). These pictures, taken by professional photographer, Mark McKenna, were released for the public this week. Check them out!

**New Roman Missal, Third Edition:** Why is there a need for a new translation? What's new or different about the revised translation? What will the new Missal mean in my parish? Find these answers and much more information at <http://old.usccb.org/romanmissal/>

This week's featured advertisers:  
Jon A. Omey & Luke A. Omey, DDS  
See back of bulletin





# Embracing Change in the Liturgy



**F**or many people, change does not come easy. Change requires us to stop doing things a certain way in order to do something else. Many people find comfort in familiar routines and known ways of acting. Change interrupts those familiar routines. But change is also an opportunity to stop and reflect on what we are doing and to come to a better understanding of God, who does not change.

## Why does the Church change the Liturgy?

In its Liturgy, the Church always attempts to follow the “norm of the holy Fathers.” This effort “requires not only the preservation of what our immediate forebears have handed on to us, but also an understanding and a more profound pondering of the Church’s entire past. . . . this broader view allows us to see how the Holy Spirit endows the People of God with a marvelous fidelity in preserving the unalterable deposit of faith, even though there is a very great variety of prayers and rites” (*General Instruction of the Roman Missal*, no. 9).

The Liturgy must, therefore, always celebrate and make present the Paschal Sacrifice of Christ—his saving Passion, death, Resurrection, and Ascension. However, over time, it may become necessary to make certain changes, such as adding prayers for recently canonized saints and adding texts that reflect the needs that the People of God wish to bring to God in prayer. The third edition of the *Roman Missal* makes such additions and provides a fresh translation of the Latin texts of the existing content of the *Missal*.

## Who decides that the Liturgy should change?

Pope John Paul II approved the promulgation of the third edition of the *Missale Romanum*, the Latin text, on April 20, 2000. The final Latin edition of the revised text was published in March 2002. The Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments was responsible for preparing the text. The Congregation is the Vatican office that the pope has charged with overseeing all matters related to the Liturgy and the sacraments. Any changes in the words of the sacramental formulas—the essential words in the celebration of each of the sacraments (either in Latin or in vernacular translations)—must be approved by the Holy Father personally. In addition, church law also gives to conferences

of bishops (such as the United States Conference of Catholic Bishops) as well as individual bishops certain responsibilities with regard to the Liturgy.

## What exactly is changing?

The structure of the Mass (the order of the elements, the actions of the priest celebrant, and so forth) remains unchanged in the new edition of the *Roman Missal*. However, the translation of the prayer texts will change to more closely reflect the original Latin texts. In some cases, new options for prayers may be available, and some old options may no longer be present.

## Will the changes be noticeable?

In the third edition of the *Roman Missal*, almost every prayer in the Mass—those spoken by the priest and those spoken by the people—has been retranslated from the Latin to English. Some prayers now recited by memory will need to be relearned, and the familiar language of many prayers recited by the priest will change.

In preparing the new translation, the translators were asked to make the English texts conform more closely to the Latin originals and to retain traditional theological vocabulary that communicates important concepts of the faith. The language that the faithful will hear and pray is more formal and somewhat more complex than the language of ordinary conversation. It conveys rich theological concepts and retains biblical language and images.

## How can I prepare for the change?

There are many ways in which you can prepare for the changes in the Mass:

- ✠ Make a conscious effort to participate more fully in the Mass each Sunday and holy day.
- ✠ Take advantage of any special catechetical sessions offered by your parish or diocese.
- ✠ Visit the *Roman Missal* Web site ([www.usccb.org/romanmissal](http://www.usccb.org/romanmissal)) to study the new texts and to learn more about the changes.
- ✠ Read the new texts of the people’s parts at Mass. Begin to study them so that you will be able to pray them well when the new *Roman Missal* is implemented.
- ✠ Pray for a renewal of love for the Liturgy in your parish and in the Church.

## What difference will these changes make in my parish?

Some of the differences will be obvious immediately. We will have to learn new musical settings for the various parts of the Mass. We will learn new words for common prayers, such as the Creed. Those of us who began saying the Mass prayers by heart long ago will need to rely on printed texts again, at least for a while. In the early months of the transition, we may find it more challenging to pray with one voice as people adjust to the new texts and gradually commit them to their hearts.

But these surface differences will give way to deeper and more significant changes. If we use the time of preparation well, we will make the changes with a deeper understanding of the Liturgy and a renewed reverence for and appreciation of the Mass. We will hear the prayers with new ears and with new hearts. Our Liturgy will be filled with new life and new spirit as we celebrate the Paschal Mystery of Christ made present for us.

## Where can I turn for help in understanding these changes?

The first stop for catechesis and formation regarding these changes is your parish and diocese. All the faithful are encouraged to take advantage of parish efforts. You can attend catechetical sessions, read articles in the parish bulletin or newsletter or the diocesan newspaper, listen closely to homilies that help explain the changes, and come early to Mass to practice new musical settings for the prayers.

In addition, many dioceses, schools, universities, and retreat centers will offer programs to help people understand and appreciate the new translation. You can take advantage of these programs where possible.

The official Web site for the third edition of the *Roman Missal* is found at [www.usccb.org/romanmissal](http://www.usccb.org/romanmissal). A variety of resources will be posted that may help you.

Catholic publishers and national organizations will publish many resources, in print and online, to help you negotiate this time of change. Check out your parish book rack or your local Catholic bookstore to see what is available.

## What if I don't like the new translation?

For most people, the unfamiliar is always uncomfortable, at least at first. The more familiar the old is, the more challenging it may be to accept and embrace the new. It is completely normal to feel uncomfortable as you begin studying and reading the new texts. Taking steps to become more familiar

with the texts can help a great deal. At the same time, be open to the possibility that you will find things to appreciate in the rich language of the new texts. The more you read them and study them and pray them, the more familiar and comfortable they will become and the more you will appreciate the theological depth they convey.

Taking the time to learn more about your faith, including the Mass and Scripture, can help you appreciate the new texts more fully. Using the catechetical opportunities made available by your parish and diocese can help you overcome concerns about the changes.

Finally, you can take your concerns to God in prayer. Pray for a deeper understanding of the meaning of these texts and for an open heart to grow in communion with the Church.

## What can I do to make the process of change a good one for my parish?

Everyone has a role to play in preparing to use the new translations:

- ✠ Study the new texts with an open heart and an open mind so that you will be ready to use them in the Liturgy.
- ✠ Take advantage of opportunities to learn more about the new texts by attending catechetical programs and reading articles about the new texts.
- ✠ Offer to assist your pastor or parish director of religious education in preparing parish catechetical events.
- ✠ If you are a parent, teach your children the new prayers and help them to understand the changes. Encourage them to participate in the Mass fully and to learn more about their faith.
- ✠ Be very intentional about celebrating the Liturgy each Sunday and holy day. Arrive on time (or a bit early). Pray and sing with attentiveness. Stay focused on the action of the Liturgy rather than letting your mind wander. Hold the Sacrament of the Eucharist in great reverence. Finally, give thanks to God in your heart for so great a gift.

Times of change are always a challenge. But from this challenge can come a deeper appreciation of who we are as the Body of Christ, gathering to celebrate the Paschal Mystery of the Lord.

---

Excerpts from the English translation of the *General Instruction of the Roman Missal* ©2010, International Commission on English in the Liturgy, Inc. (ICEL). Used with permission. All rights reserved.



Copyright © 2010, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. Gratis permission is hereby granted to reproduce these materials for nonprofit educational use, when accompanied by the following acknowledgment: "Copyright © 2010 United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. Used with permission. All rights reserved."

The Parishioners of Saint Bernard Church Thank These Advertisers for Making Our Bulletin Possible



**ST. JOSEPH HEALTH SYSTEM**  
A Ministry of the  
Sisters of St. Joseph of Orange

**ST. BERNARD CATHOLIC CEMETERY**

**707-445-3188**

3975 S. Broadway • Eureka

Managed by  
*Ocean View Cemetery*

**HESSE, GREEN, PILAND & CORSETTI**

AN ACCOUNTANCY CORPORATION  
**Tax Return Preparation & Planning**  
Auditing  
Financial Statement Preparation  
Bookkeeping Services  
Payroll Services  
Business Consulting  
134 "D" Street, Suite 201  
**443-3168**



FD-320

1835 E Street | Eureka, CA 95501  
(707) 442-2941 | Fax (707) 442-2753  
sandersfh@gmail.com  
sandersseureka.com



**Loney's Red Cross Pharmacy**  
525 Fifth Street  
Eureka, CA 95501  
Phone: (707) 443-1614  
**Loney's Prescription Pharmacy**  
2515 Harrison Avenue  
Eureka, CA 95501  
Phone: (707) 443-7086



**Janet Holmes**  
Agent  
(707) 443-4523

Auto—Life—Health—Home and Business  
*Se Habla Español*  
**537 7th Street**  
Eureka, CA 95501



**(707) 496-7349**



Humboldt Moving & Storage Co.  
Local / Long Distance  
Packing / Storage  
FREE ESTIMATES  
**1433 Broadway • 443-7369**

*Rachel's Vineyard*  
... a safe place for hope and healing after abortion  
For healing retreat dates visit us online or call (707) 967-1101  
rachelsvineyard@gmail.com  
*Rachelsvineyard.org*



Suddenlink 74 / DISH 261  
www.EWTN.com

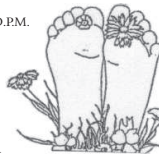
**Harris & K Market**

Jim Pastori  
Purveyor & Connoisseur of Fine Wines  
3103 K St. • Eureka, CA 95503  
**442-0109**

**Jon A. Omev, D.D.S.**  
**Luke A. Omev, D.D.S.**  
2752 Harrison Ave., Ste. B  
Eureka, CA 95501  
**(707) 443-7877**

PLACE YOUR AD HERE

A. James Fisher, III D.P.M.  
PODIATRIST  
(707) 445-5493  
817 HARRIS STREET  
EUREKA, CA 95503  
(707) 465-6624  
415 J STREET  
CRESCENT CITY, CA



*Pregnancy Care Center*  
of the North Coast  
2390 Myrtle Ave., Eureka, CA 95502  
Confidential Lines: (707) 442-2345 or  
24-Hour Option Line: (800) 395-HELP  
www.pccureka.org

**PIERCE MORTUARY** SINCE 1875  
*Personal service...*

**Pierce Chapel** **Paul's Chapel**  
**442-3751** **822-2445**  
Eureka • 7th & H St. Arcata • 11th & H St.  
LIC.# 198 LIC.# 689  
**ALDERWOODS GROUP**

**JIM HOGUE, MA, MFT**  
Telephone/Fax: 2830 G St., Suite D4  
(707) 441-9100 Eureka, CA 95501  
MARRIAGE & FAMILY THERAPIST  
License #45055

**COMMUNITY REALTY**  
**Tom Bronchetti**  
Broker/Owner  
DRE#00991285

**GARY CORMIER CONSTRUCTION**  
New Homes • Additions  
Remodels • Repairs  
Free Estimates • Lic. #376304  
Phone 445-2975



Carpet • Area rugs • Vinyl • Laminate • Wood • Ceramic • Stone  
2385 Myrtle Avenue, Eureka • Mike Jurkovich • 443-9321

**ADVANCED SECURITY SYSTEMS**  
707 443-6566  
A DIVISION OF PETRUSHA ENTERPRISES, INC.

**Haas design STUDIO**  
graphic arts & marketing  
707.825.0935 # ahl@sbcglobal.net

**ST. BERNARD PARISH e-SCRIP SIGN-UP**  
Please help support St. Bernard's CCD and youth programs by registering your Safeway Club Card. There is no cost to you.  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Safeway Club Card # \_\_\_\_\_  
Please put in collection basket or mail to the office.  
TO SIGN UP ONLINE GO TO [www.escrip.com](http://www.escrip.com)



**Tony GOSSELIN & SONS'** FAMILY OWNED TIRE SERVICE  
**BRAKES SHOCKS ALIGNMENT**  
SINCE 1959  
525 COMMERCIAL STREET, EUREKA, CA

**Greg Shanahan Insurance**  
Life & Health  
442-6468  
P.O. Box 6514, Eureka, CA 95502

*PacificSeafood*  
1 Commercial Street  
Eureka, CA 95501  
Ph 707-442-2981  
Fax 707-442-2985  
Cell 707-498-1119  
**RICK HARRIS**  
General Manager  
rharris@pacseafood.com

**THANK YOU GOD!**

**PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS**  
And Let Them Know You Appreciate Their Support of the Parish Bulletin

**CALL ST. BERNARD'S TO ADVERTISE HERE 442-6466**